

THETFORD



Refrigerator T1000 Series

Installation Manual

Índice general

1	Introducción.....	61
2	Símbolos.....	62
3	Reglamentos y normas.....	62
4	Facilidad de mantenimiento.....	63
5	Posición y colocación.....	63
6	Instalación de aislamiento y sellado (solo para T1090).....	67
7	Tubo de drenaje (solo para T1090).....	70
8	Conexión eléctrica.....	70
9	Ventilación.....	72
10	Instalación del panel de la puerta.....	74
11	Conversión de la puerta.....	77
12	Después de la instalación.....	79
13	Especificaciones técnicas.....	80
14	Revisión.....	80
15	Preguntas y servicio al cliente.....	81

1. Introducción

Este es el manual de instalación para el frigorífico de la serie T1000 de Thetford. El manual está destinado a las personas que instalan el frigorífico en un vehículo de ocio. Lea atentamente la información y las instrucciones y sígalas estrictamente para instalar el frigorífico de forma segura y correcta.

Lea también las advertencias del manual del usuario antes de probar el frigorífico después de la instalación.

Nuestra política es de mejora y desarrollo continuos. Las especificaciones e ilustraciones pueden variar con posterioridad a la publicación.

Para obtener la versión más reciente de este manual, visite www.thetford.com.



Si el aparato no se instala en conformidad con los reglamentos, reglas y normas nacionales y europeos, esto anulará la garantía.

2. Símbolos

Explicación de los símbolos utilizados:



Advertencia. Riesgo de lesiones o daños.



Atención. Información importante.



Nota. Información adicional.

3. Reglamentos y normas



No modifique este aparato, salvo que la modificación esté autorizada y sea realizada por el fabricante o un representante.



Use solo materiales y piezas originales y aprobadas.



Use el equipo de protección personal correcto durante la instalación. Siga las normas de seguridad correspondientes.



Los aparatos eléctricos solo deben ser instalados por profesionales cualificados y certificados.



Las conexiones electrónicas se deben instalar de acuerdo con los últimos reglamentos técnicos.



Asegúrese de que el frigorífico se transporta y se manipula en posición vertical, o sobre un lateral con la electrónica hacia abajo como se muestra en Instalación del panel de la puerta.



Instale el frigorífico de acuerdo con las normativas locales y nacionales.



Nunca exponga el frigorífico al agua o la humedad.



Nunca abra ni dañe el sistema de refrigeración de la parte trasera o del interior del frigorífico. El sistema de refrigeración está presurizado y contiene sustancias inflamables.



El rendimiento del frigorífico puede verse afectado por fuentes de calor adyacentes, como un horno o estufa. Proteja el frigorífico contra fuentes de calor mediante aislamiento.



Nunca cambie de sitio ni modifique los componentes electrónicos.



Con el fin de evitar el riesgo de incendio en caso de que se produjera una fuga descontrolada en el sistema de refrigeración, asegúrese de que la carga de refrigerante por volumen neto del espacio no es superior a $8,6 \text{ g/m}^3$. El volumen neto del espacio se define como el volumen bruto del espacio menos el volumen de los productos, equipos u objetos situados en la zona de estar. Puede consultar la cantidad de carga de refrigerante en la placa de características.



Asegúrese de que no haya equipos que produzcan chispas o llamas cerca del sistema de refrigeración.



Este frigorífico está diseñado para su uso en vehículos de ocio. Este frigorífico está diseñado únicamente para su uso en vehículos de ocio.

4. Facilidad de mantenimiento

El instalador de productos de Thetford es responsable de una instalación adecuada para asegurar el correcto funcionamiento y la facilidad de mantenimiento del aparato. Por facilidad de mantenimiento se entiende que un distribuidor o servicio técnico autorizado de Thetford debe ser capaz de desinstalar y volver a instalar los productos de Thetford dentro del tiempo previsto según la lista de tiempos de servicio técnico de Thetford utilizando las herramientas y los equipos habituales.

Así se realizará una reclamación bajo garantía durante 3 años a partir de la fecha de compra. Si tiene alguna pregunta sobre este tema, póngase en contacto con el representante del servicio local de Thetford antes de instalar el producto.

5. Posición y colocación

ES

- Utilice las dimensiones de instalación que se muestran a continuación.

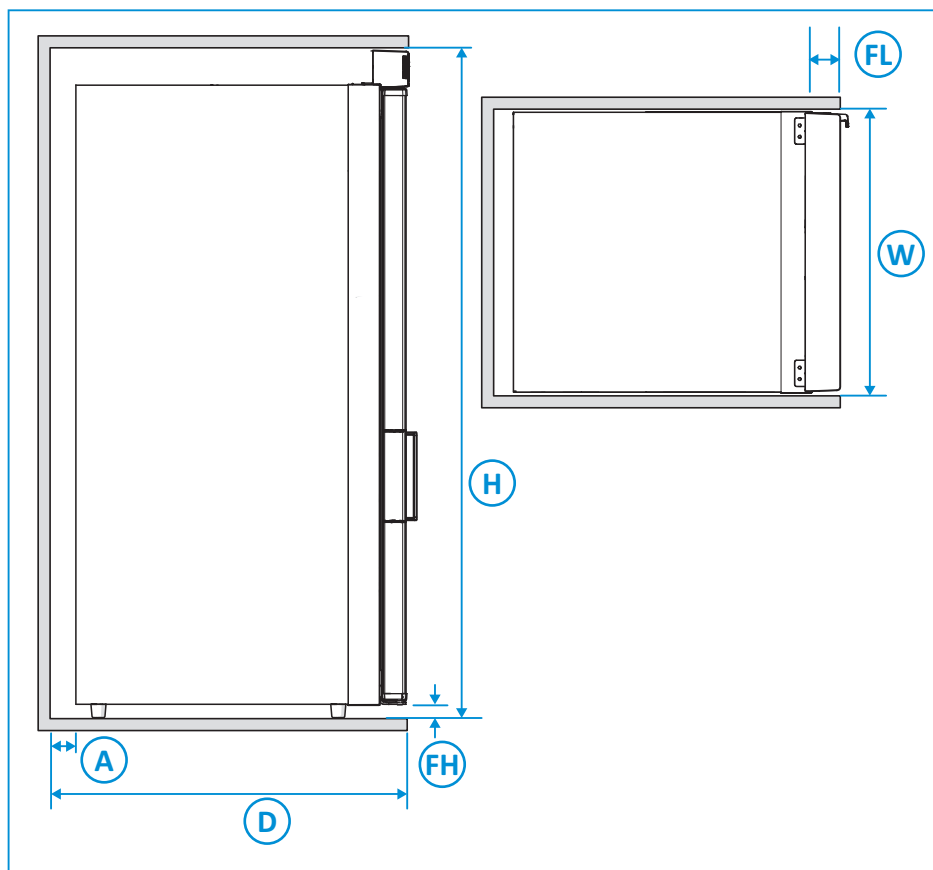


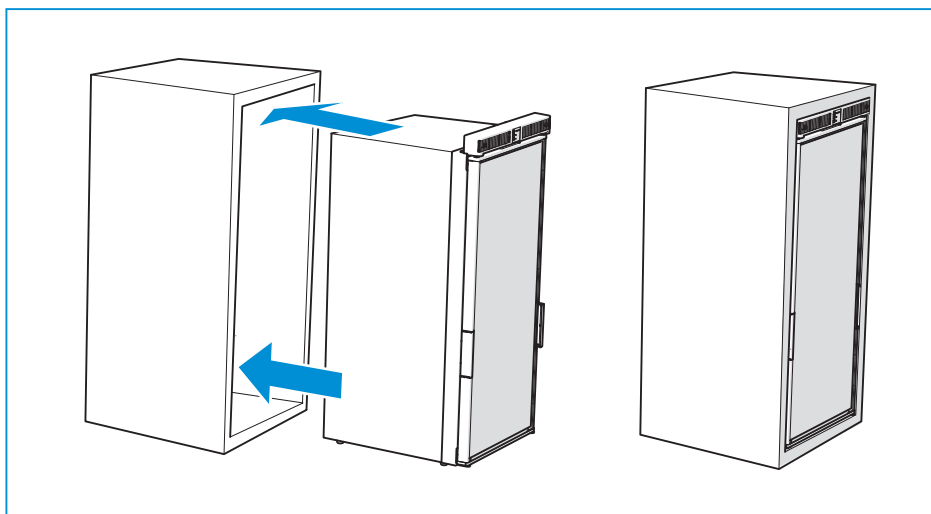
Tabla 16: Dimensiones de instalación

Modelo	H	W	D*	FL	FH	A
T1090	982	420	485	42	20	>20
T1152	1504	420	570	43	28	>40



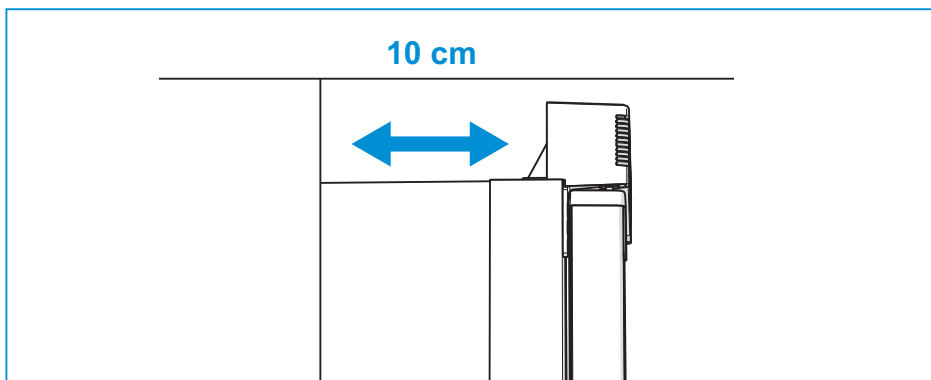
*La profundidad incluye los espaciadores (40 mm) para el modelo T1152.

- Monte el frigorífico en un mueble estable.



- Coloque parcialmente el frigorífico en el mueble, dejando 10 cm libres en la parte superior del frigorífico.

ES



- Enchufe el conector de alimentación con el conector de alimentación de 12 V del vehículo.



Se recomienda que el cable de alimentación se encamine por el techo del vehículo. De esta manera no se necesita una longitud extra de cable y el cable de alimentación no bloqueará la circulación del aire.

- Deslice el frigorífico hacia la parte posterior del mueble.

- Use tornillos de las dimensiones que se especifican a continuación.

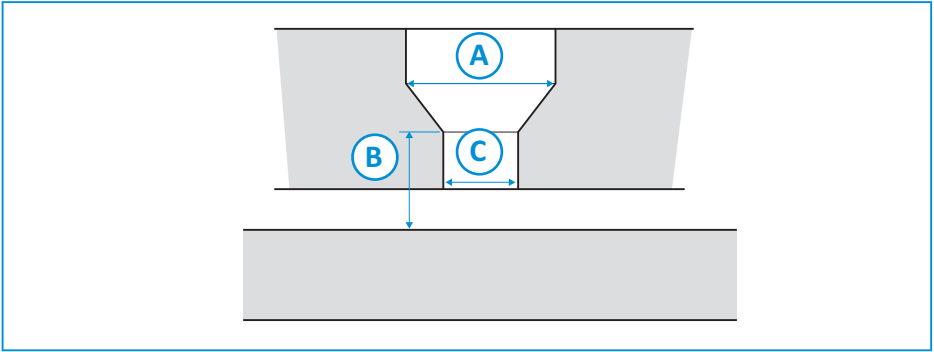
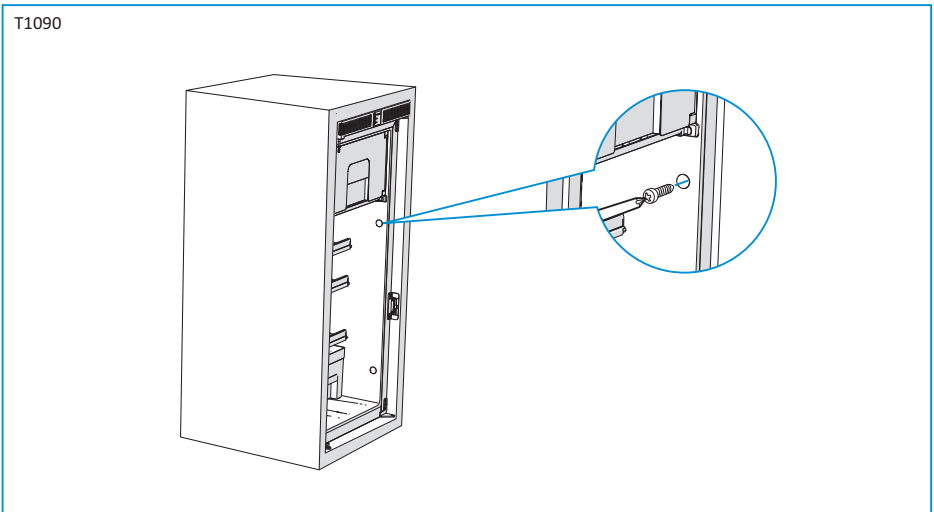


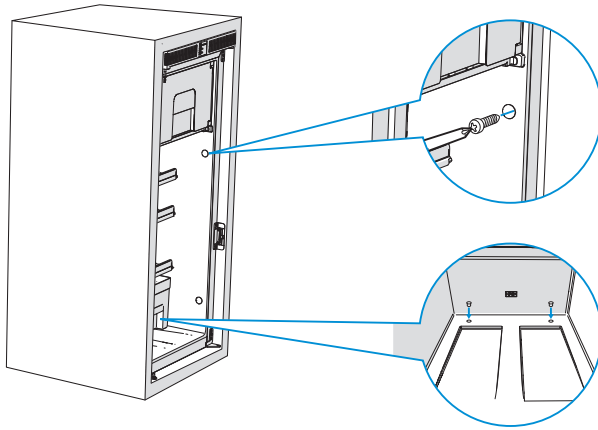
Tabla 17: Dimensiones

	T1090	T1152	
	lado	lado	puerta
A	Ø 9 mm	Ø 9 mm	Ø 9 mm
B	6 mm	6 mm	34 mm
C	Ø 4,0 mm	Ø 4,5 mm	Ø 4,5 mm

- Fije el frigorífico con tornillos, utilizando las posiciones predefinidas en el armario.



T1152



- Utilice las tapas blancas para el acabado.



Asegúrese de que el panelado es capaz de soportar las fuerzas creadas por la conexión.



No atornille al armario del frigorífico.



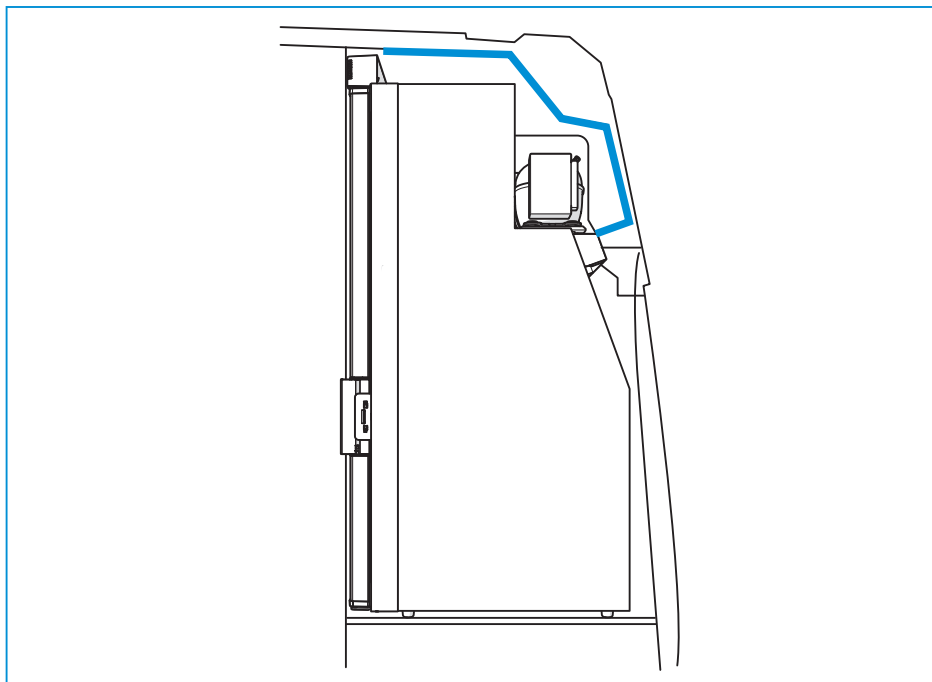
El frigorífico está preparado para que quede empotrado al ras.

ES

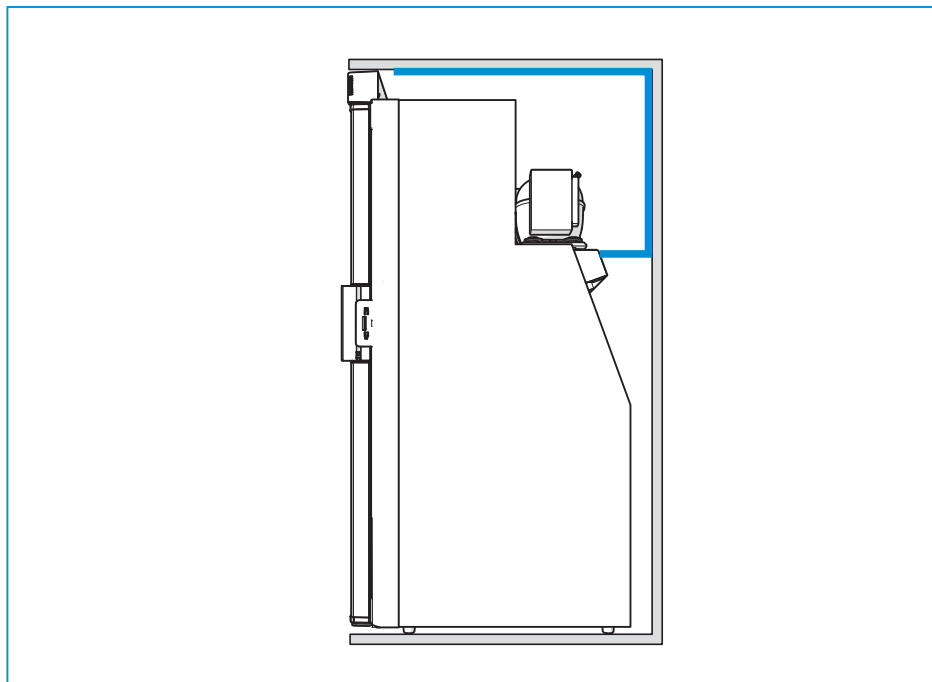
6. Instalación de aislamiento y sellado (solo para T1090)

- Aplique el material de aislamiento en la parte posterior del chasis tal y como se muestra en la imagen. Esto es necesario para reducir el ruido emitido y proteger del calor procedente del exterior del vehículo.

Modelo de pared



Modelo de suelo



ES



El material de aislamiento debe quedar expuesto y no cubrirse con paneles para evitar que se refleje el ruido no deseado.



Asegúrese de que el material del aislamiento pueda soportar las temperaturas y las cargas mecánicas previstas durante el uso normal.



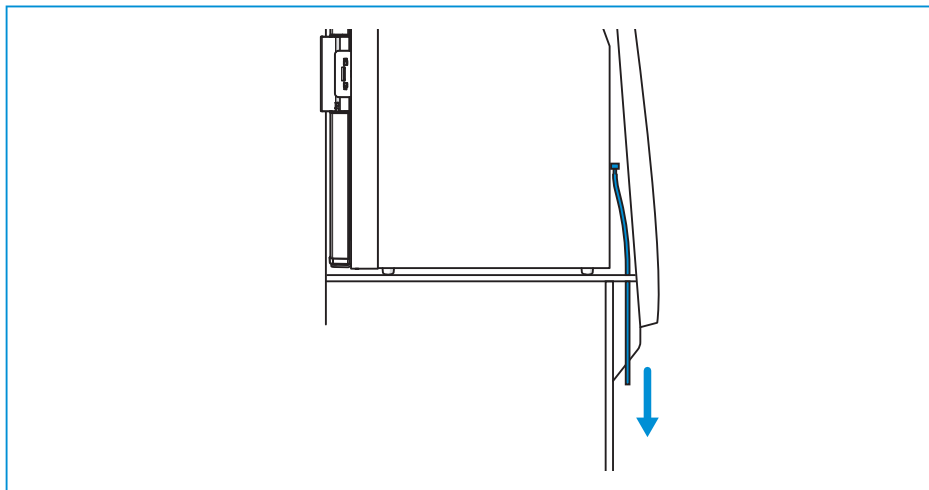
Compruebe que el material del aislamiento no reduzca las dimensiones mínimas de ventilación de los conductos de aire. El material del aislamiento encolado puede desprenderse con el tiempo y bloquear las vías de ventilación. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del sistema.



Para un aislamiento correcto, se recomienda usar un panel de poliuretano para la absorción de ruidos con estructura de celdas abiertas o similar.

- Recorte el panel del techo, exponiendo el material de aislamiento.
- Selle todos los huecos entre el mobiliario y el chasis para evitar la emisión de ruido.

7. Tubo de drenaje (solo para T1090)



Este refrigerador puede drenar la condensación directamente hacia el exterior. De esta manera, el usuario final no tiene que vaciar la bandeja antigoteo desde el interior del refrigerador. Para ello, puede extender el tubo de drenaje (\varnothing 9 mm exterior, \varnothing 5 mm interior) que sale de la parte trasera del refrigerador y guiarlo directamente al exterior del vehículo.

8. Conexión eléctrica

- Utilice los siguientes valores para conectar la fuente de alimentación.

Tabla 18: Datos de la fuente de alimentación

CC	12 V
Requisitos eléctricos de 12 V CC	10,4 a 14,4 V en el refrigerador
Dimensiones de cable (grosor del cable y longitud del cable)	<ul style="list-style-type: none">■ $2,5 \text{ mm}^2 = < 2,5 \text{ m}$■ $4 \text{ mm}^2 = < 4 \text{ m}$■ $6 \text{ mm}^2 = < 6 \text{ m}$
Corriente de fusible	15 A en el sistema de alimentación cerca de la fuente de alimentación
Alimentación CC	Cable rojo (+) y cable blanco (-)
Capacidad de la batería	Recomendado: 2 x 95 Ah
Conector de alimentación de 12 V	Frigorífico: Stocko VV 2041.100 G o equivalente Correspondiente a cable de alimentación: Stocko VV 2041.200 G o equivalente



Las conexiones eléctricas tienen que cumplir la norma EN60335-1.



Conecte el dispositivo a una batería a bordo del vehículo. Esta batería debe estar diseñada exclusivamente para alimentar los dispositivos de a bordo. No es conveniente conectar a la batería del motor.

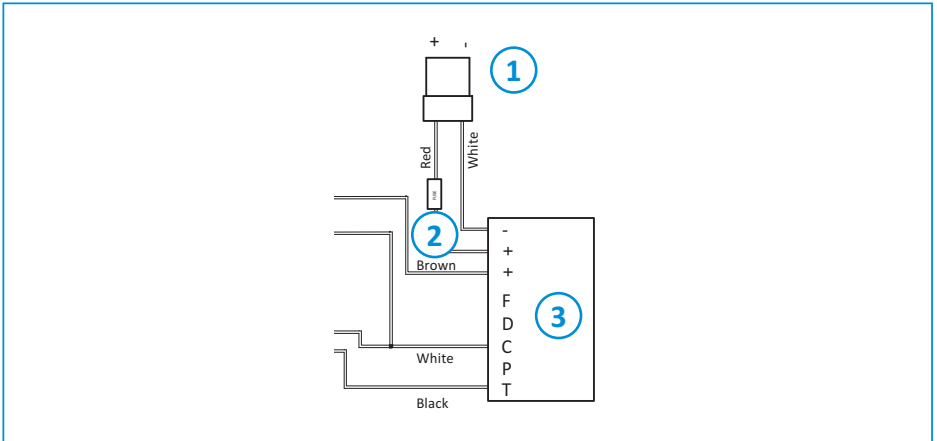


Compruebe que los cables no entren en contacto con piezas calientes o afiladas.



El cableado de la fuente de alimentación de 12 V debe incorporar un interruptor general que permita la desconexión de la fuente de alimentación 12 V de todos los polos de los aparatos de 12 V.

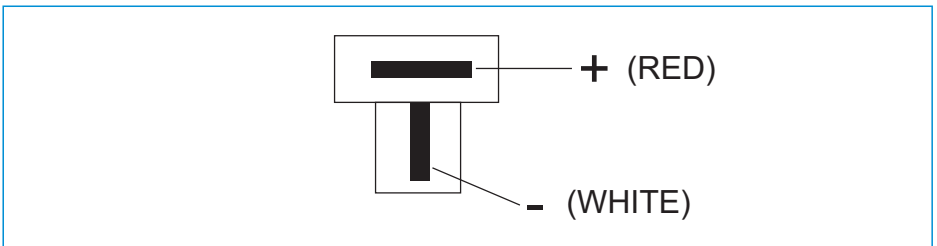
■ Esquema eléctrico:



ES

1. Alimentación: 12 V CC
2. Fusible 15 A
3. PCBA principal de la unidad de refrigeración

■ Diseño del conector de alimentación 12 V CC:



9. Ventilación

El rendimiento del frigorífico depende de una buena ventilación. La ventilación se realiza mediante los respiraderos frontales del frigorífico. Aire frío entra por el respiradero inferior de la parte frontal y pasa por el respiradero superior. Aquí enfría el sistema de la unidad de refrigeración. El aire caliente sale por el respiradero superior.



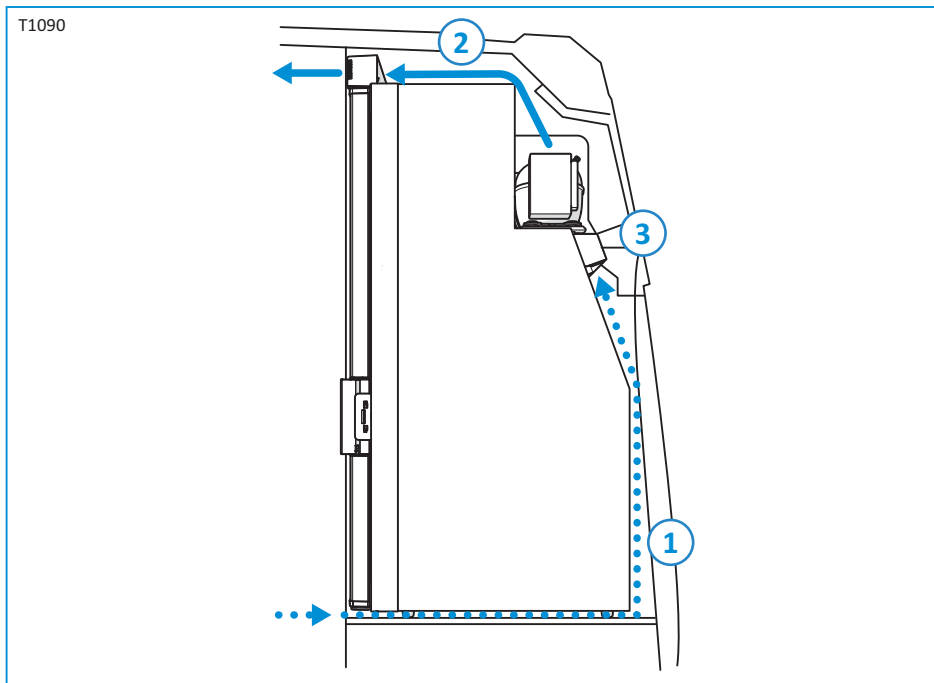
No bloquee los respiraderos inferior ni superior.



El respiradero inferior no tiene ningún filtro. No es necesario poner ningún filtro y esto podría incluso reducir el rendimiento.

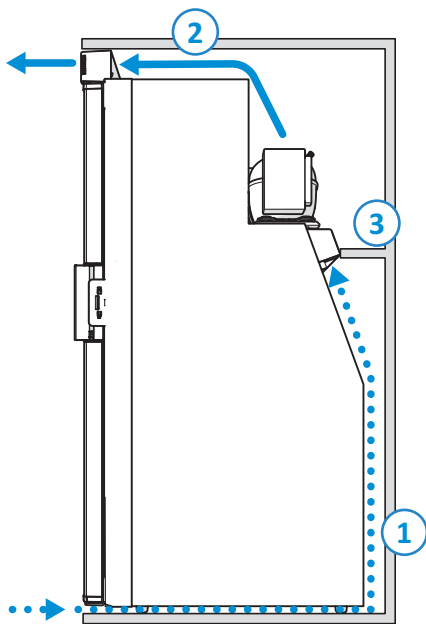
- Compruebe que la distancia mínima [1] entre el frigorífico y la parte inferior y la posterior es de 20 mm.
- Compruebe que la distancia mínima [2] entre el frigorífico y la parte posterior y superior es de 40-50 mm.
- Compruebe que el material de sellado cierra el hueco [3] entre el embudo de aire y la viga del chasis (solo para T1090).

Modelo de pared

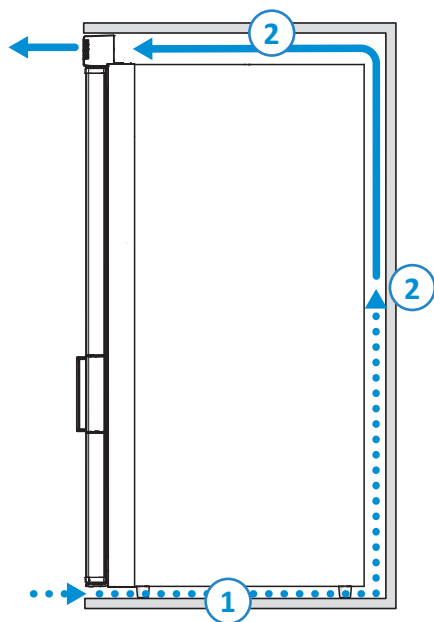


Modelo de suelo

T1090



ES



Asegúrese de que los respiraderos superior e inferior no estén obstruidos y permitan la libre ventilación.

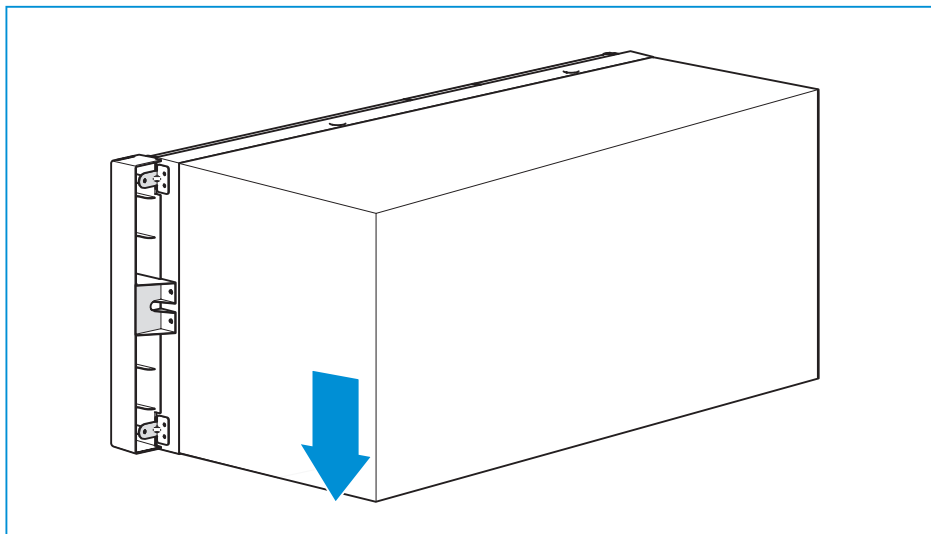
10. Instalación del panel de la puerta

Para combinar el frigorífico con la decoración del interior, puede instalarse un panel de la puerta como se muestra a continuación.



El panel de la puerta debe montarse antes de instalar el frigorífico.

- Coloque el frigorífico de costado, fíjese en la etiqueta informativa que hay en el lateral donde pone: «Este lado puede ir hacia arriba durante la manipulación».



ES

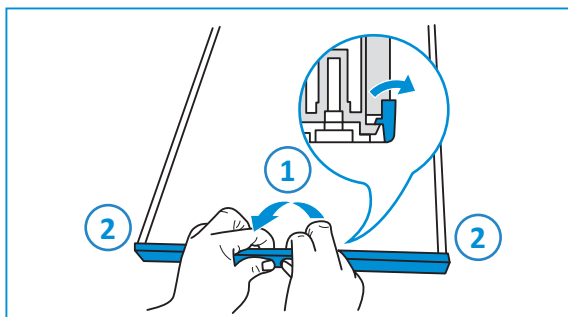


Nunca levante ni manipule un frigorífico por los cables de alimentación.



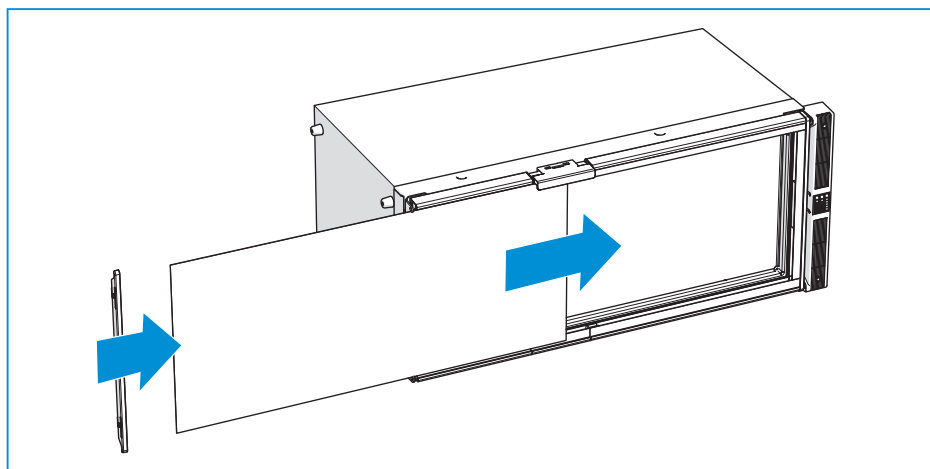
Compruebe siempre la etiqueta informativa que hay en el lateral del frigorífico donde pone: «Este lado puede ir hacia arriba durante el transporte y la manipulación».

- Retire la fijación del panel.



1. Tire y gire la fijación del panel por el medio.
2. Tire y gire la fijación del panel por la izquierda y la derecha.

- Deslice el panel del marco de la puerta.



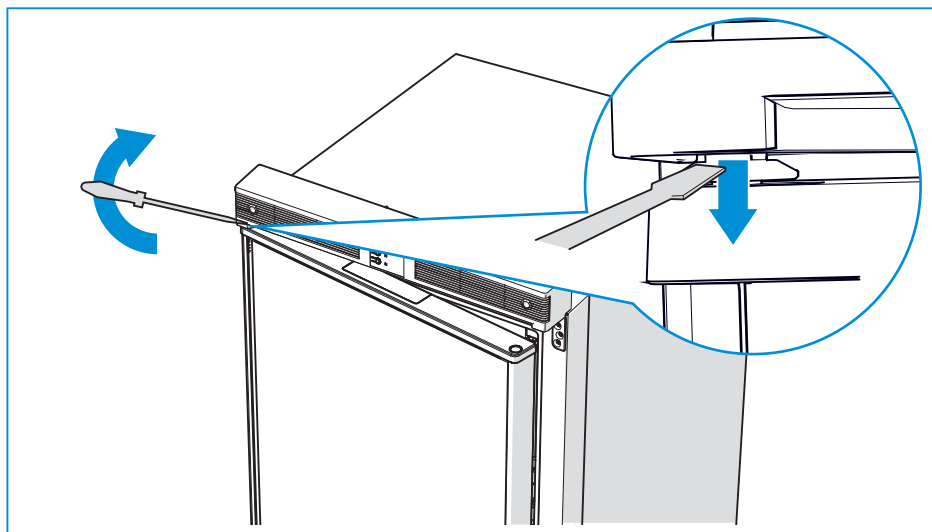
- Encaje la fijación del panel en su sitio.

Tabla 19: Tamaños de panel

Modelo	Tipo de puerta	Grosor (mm)	Tamaño del panel (mm)
T1090	Plana	2,7	Al 882 x An 393
T1090	Plana	2	Al 882 x An 394
T1090	Plana	1,5	Al 882 x An 395
T1152	Plana	2,7	Al 1396 x An 393
T1152	Plana	2	Al 1396 x An 394
T1152	Plana	1,5	Al 1396 x An 395

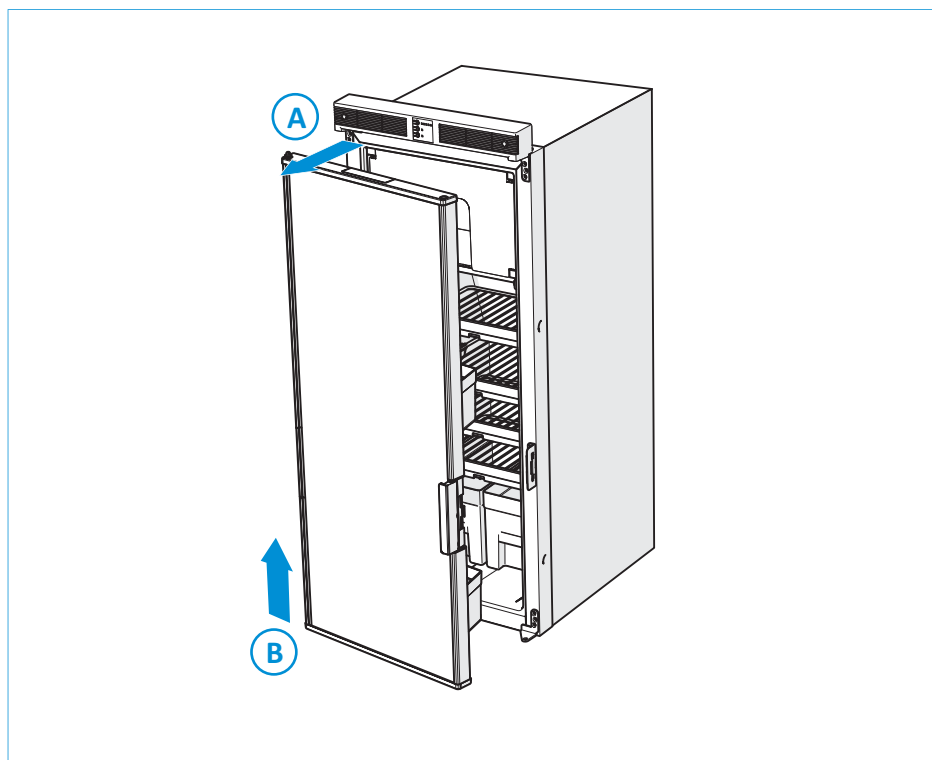
11. Conversión de la puerta

- Abra la puerta un poco y retire el perno de la bisagra.

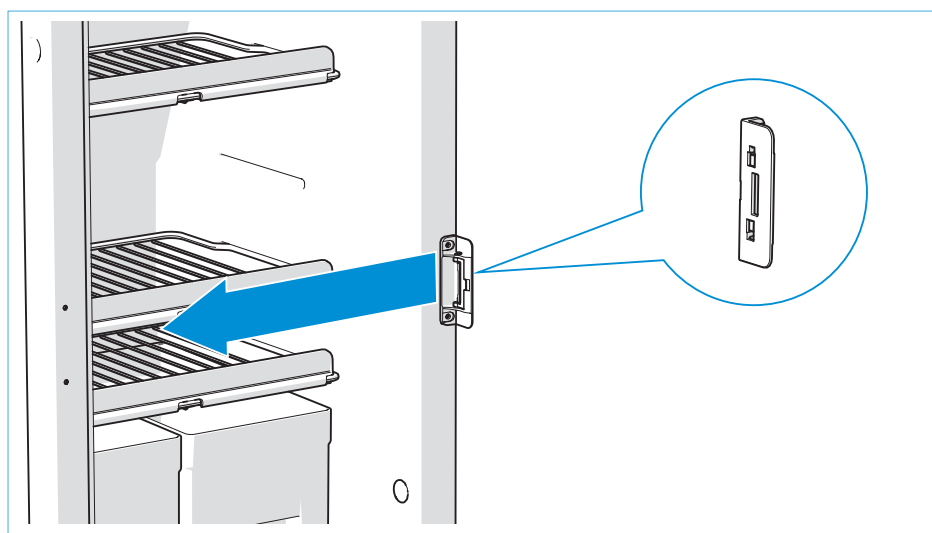


ES

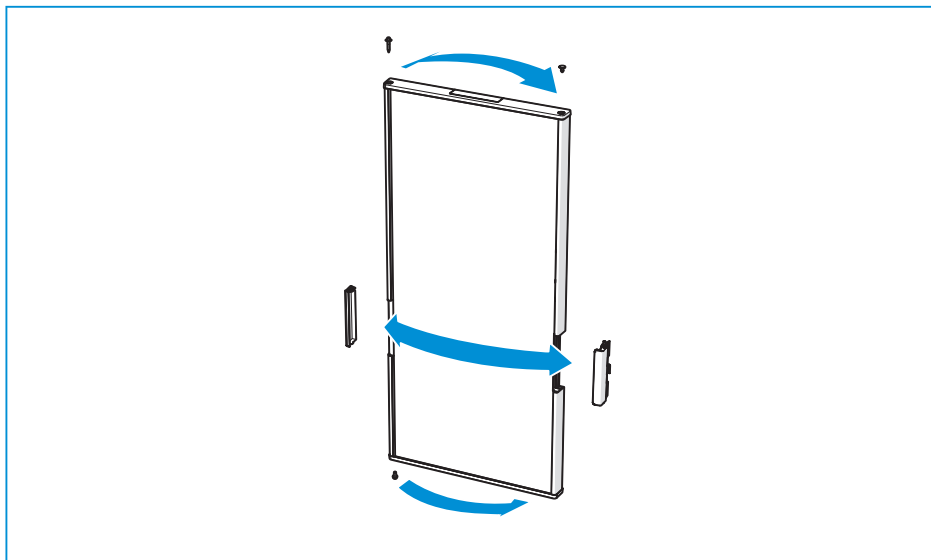
- Levante la puerta para sacarla de las bisagras.



- Traslade el cierre del frigorífico de un lado a otro.



- Traslade las bisagras, el asa, el perno de bisagra y el tapón del taladro de un lado al otro de la puerta.



ES

12. Después de la instalación

- Asegúrese de retirar todos los materiales de embalaje.
- Compruebe todas las conexiones eléctricas.
- Compruebe que el sellado se haya aplicado correctamente.
- Compruebe que puedan extraerse las bandejas de verduras.
- Compruebe que la puerta queda correctamente cerrada.

13. Especificaciones técnicas

Tabla 20: Especificaciones del frigorífico

Modelo	T1090	T1152
Pantalla	LED	
Volumen total	90 l	152 l
Volumen del congelador	6,4 l	18 l
Consumo de energía en modo diurno	0,40 kWh/24 h	0,50 kWh/24 h
Consumo de energía en modo nocturno	0,30 kWh/24 h	0,40 kWh/24 h
Clase de clima en modo diurno	ST [16 °C a 38 °C]	T [16 °C a 43 °C]
Clase de clima en modo nocturno	N [16 °C a 32 °C]	



Las especificaciones pueden variar según las normativas locales.

14. Revisión

Todas las revisiones las deberá realizar una persona autorizada y competente. Antes de iniciar cualquier trabajo de revisión, hay que desconectar el aparato del suministro eléctrico.

Para la revisión, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado local e indique los datos del modelo y el número de serie de la placa de características, además de la fecha de compra.



15. Preguntas y servicio al cliente

- Visite www.thetford.com.
- Póngase en contacto con el servicio al cliente de Thetford en su país. Consulte las direcciones en la parte posterior.

ES

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BURDPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2º
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E infosp@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E infos@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn